

# Salle Bourgie

## Osez écouter

Bourgie Hall Dare to listen

PROGRAMME

Saison 2024 — 2025 Season



# Billets Tickets

## EN LIGNE

ONLINE

[sallebourgjie.ca](http://sallebourgjie.ca)

[bourgjehall.ca](http://bourgjehall.ca)

## PAR TÉLÉPHONE

BY PHONE

514-285-2000, option 1

1-800-899-6873

## EN PERSONNE

IN PERSON

À la billetterie de la Salle Bourgie  
une heure avant les concerts.

At the Bourgie Hall box office,  
one hour before concerts.

À la billetterie du Musée des beaux-arts de Montréal  
durant les heures d'ouvertures du Musée.

At the Montreal Museum of Fine Arts box office,  
during the Museum's opening hours.

**SUIVEZ-NOUS !  
FOLLOW US!**

[infolettre.sallebourgjie.ca](mailto:infolettre.sallebourgjie.ca)

[newsletter.sallebourgjie.ca](http://newsletter.sallebourgjie.ca)



## RECONNAISSANCE DU TERRITOIRE

### TERRITORY ACKNOWLEDGEMENT

Shé:kon | Bonjour! | Hello!

Le Musée des beaux-arts de Montréal est situé sur le territoire de la Grande Paix de 1701, un territoire imprégné des histoires de relation, d'échange et de cérémonie qui se sont déroulées au centre de l'île-métropole communément appelée Montréal. Tiohtià:ke en kanien'kéha, Mooniyaang en anishinaabemowin, Molian en aln8ba8dwaw8gan et Te ockiai en wendat sont autant de toponymes qui en témoignent. Tiohtià:ke forme, avec les communautés de Kahnawà:ke et de Kanehsatà:ke, l'étendue orientale du territoire de la Nation Kanien'kehá:ka, Peuple du silex gardien de la Porte de l'Est, au sein de la confédération Rotinonshión:ni/Haudenosaunee. Fondés par diverses personnes de souche européenne passionnées par la culture visuelle et musicale de toutes les époques, le MBAM et la Salle Bourgie sont des lieux de rencontres qui reposent sur diverses mémoires et créations de toutes les cultures. Nous reconnaissons et honorons les pratiques esthétiques, politiques et cérémonielles autochtones qui font partie intégrante du territoire montréalais depuis des millénaires. The Montreal Museum of Fine Arts is situated in the territory of the Great Peace of 1701, a territory imbued with histories of relation, exchange and ceremony that have taken place at the centre of the island-metropolis known widely as Montreal. Tiohtià:ke in Kanien'kéha, Mooniyaang in Anishinaabemowin, Molian in Aln8ba8dwaw8gan, and Te ockiai in Wendat are various toponyms that attest to this. With the communities of Kahnawà:ke and Kanehsatà:ke, Tiohtià:ke encompasses the eastern expanse of Kanien'kehá:ka Nation territory, People of the Flint and Keepers of the Eastern Door within the Rotinonshión:ni/Haudenosaunee Confederacy. Founded by a diverse group of individuals of European background with a passion for visual and musical culture from all eras, the MMFA and Bourgie Hall are gathering places that connect us to diverse memories and creations from all cultures. We recognize and honour the Indigenous aesthetic, political and ceremonial practices that have been imbued in the Montreal territory over millennia.

# **MANUEL BARRUECO, guitare / guitar**

---

En collaboration avec la Société de guitare de Montréal  
In collaboration with the Montreal Guitar Society



**Le dévoilement de la saison 2025-2026 de la Salle Bourgie  
aura lieu le 29 avril prochain.**

Bourgie Hall will be unveiling its 2025–2026 season on April 29.

---

Durée approximative / Approximate duration: 1 h 30

Merci de ne pas utiliser votre téléphone pendant le concert.  
Thank you for not using your cellphone during the concert.

DIMANCHE 27 AVRIL 2025 — 14 h 30

## LE PROGRAMME / THE PROGRAM

---

### **JOHANN SEBASTIAN BACH** [1685–1750]

Suite pour violoncelle seul n° 1 en sol majeur, BWV 1007 [1717–1723]

Prélude

Allemande

Courante

Sarabande

Menuets I & II

Gigue

### **MANUEL PONCE** [1882–1948]

*Sonata Clásica*, « Hommage à Fernando Sor » [1928]

Allegro

Andante

Menuet – Trio

Allegro

## ENTRACTE

### **ASTOR PIAZZOLLA** [1921–1992]

*Tango-Études* [1987; extraits, transcr. Manuel Barrueco]

N° 1 en la mineur

N° 2 en do majeur

N° 3 en la mineur

### **HEITOR VILLA-LOBOS** [1887–1959]

Prélude n° 3, « *Homenagem a Bach* » [1940]

*Chôro* n° 1 [1920]

### **JOAQUÍN TURINA** [1882–1949]

Sonate pour guitare, op. 61 [1931]

Allegro

Andante

Allegro vivo

## Johann Sebastian Bach

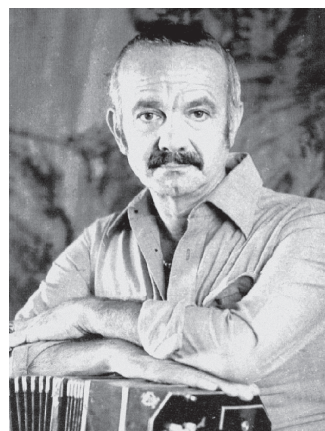
Si Johann Sebastian Bach employa l'essentiel de son temps à l'écriture d'œuvres liturgiques, de 1717 à 1723, alors qu'il était maître de chapelle de Léopold, il se consacra à la musique instrumentale et profane. Musicien amateur passionné et expérimenté, le prince d'Anhalt-Köthen ne nourrissait qu'un intérêt très modéré pour la musique sacrée. Bach entretint de très bons rapports avec le souverain, allant même jusqu'à faire de ce dernier le parrain de l'un de ses enfants nés durant les années passées à son service. En 1721, le mariage du prince à sa seconde épouse — qui n'aurait eu aucun intérêt pour la musique — vint néanmoins compliquer cette relation, et des contraintes budgétaires imposées par la cour contraignirent Bach à chercher un autre employeur. Les six *Concertos brandebourgeois* et les six *Suites pour violoncelle* seul sont au nombre des œuvres de Bach les plus illustres composées à cette époque. Les *Suites pour violoncelle* seul illustrent à merveille sa maîtrise de la forme et de l'harmonie, Bach ayant réussi à donner une impression de contrepoint sans ajout d'un instrument à la basse. La ***Suite pour violoncelle n° 1 en sol majeur, BWV 1007***, comprend ce qui est sans doute le morceau le plus connu de son répertoire, son superbe *Prélude* arpégé. Il est suivi, comme il se doit pour une suite de danses baroques, par d'élégantes *Allemande* et *Courante*, une solennelle *Sarabande*, deux vifs menuets et, pour finir, une vigoureuse gigue.

## Manuel Ponce

Manuel Ponce, le « père de la musique mexicaine du 20<sup>e</sup> siècle », embrassa les styles néoclassique, néoromantique, impressionniste et folklorique. Après des études en Italie et en Allemagne, il revint à Mexico en 1907, devint sans tarder une figure majeure de la vie musicale de son pays et fut reconnu, de son vivant, comme le musicien le plus important de son époque. Avec l'intention de transformer son langage musical, et conscient des changements rapides qui s'opéraient dans sa discipline, il s'installa à Paris en 1925, où il étudia auprès de Paul Dukas jusqu'en 1933. C'est à la même époque qu'il collabora étroitement avec le guitariste espagnol virtuose Andrés Segovia, et de cette collaboration naquirent des œuvres qui occupent aujourd'hui une place centrale dans le répertoire pour guitare. Composée en 1928, la ***Sonata Clásica*** est un hommage au compositeur espagnol Fernando Sor (1778–1839), qui produisit de très nombreuses œuvres pour cet instrument. De ses quatre mouvements à l'écriture guitaristique pourtant très idiomatique émane une légèreté toute mozartienne, et, dans le mouvement final, Ponce semble même faire un clin d'œil à Vivaldi.

## Astor Piazzolla

Astor Piazzolla marqua l'histoire de la musique en teintant le tango de son pays natal, l'Argentine, de jazz et de musique classique, créant ainsi un style aussi singulier qu'original qui prit le nom de *nuevo tango* (« nouveau tango »). Écrites à l'origine pour flûte solo, ses ***Tango-Études*** constituèrent un véritable défi pour Manuel Barrueco lorsqu'il prit la décision de les arranger pour guitare. « Contrairement à un arrangement écrit au piano, qui supposerait de supprimer de la partition originale des notes qui ne pourraient être jouées à la guitare sans laisser de cicatrices visibles, un arrangement à la guitare est une tâche qui consiste à ajouter des notes et à remplir des parties qui semblent faire partie de l'œuvre, comme des voix, des harmonies et des figures d'accompagnement, en s'efforçant de toujours rester dans le style et en espérant que le tout sonne comme si Piazzolla l'avait lui-même écrit. »



Astor Piazzolla

## Heitor Villa-Lobos

Compositeur brésilien né à Rio de Janeiro, Heitor Villa-Lobos occupe une place prédominante dans la musique de son pays et son œuvre prodigieuse comprend plusieurs œuvres cardinales du répertoire de la guitare classique. Compositeur essentiellement autodidacte, il assit sa réputation de plus grand moderniste de l'époque en prenant part, en 1922, à la Semaine d'art moderne de São Paulo. Des voyages en Europe et aux États-Unis contribuèrent également à sa renommée à l'étranger, en plus de lui permettre de rester au fait des différents courants musicaux. Villa-Lobos développa un langage absolument unique en mêlant le moderniste européen à la musique des peuples autochtones brésiliens et à celle des centres urbains. Sa série de *Chôros* — un dérivé de *choro*, un verbe signifiant « pleurer » en portugais — évoque un style de musique populaire née dans les rues de Rio au 19<sup>e</sup> siècle. Non content de baser ces pièces uniquement sur le *choro*, Villa-Lobos prit également en considération les origines afro-brésiliennes et européennes de ce dernier, élaborant des œuvres syncrétiques réunissant une vaste panoplie de styles et d'éléments. La grande ambition du compositeur n'eut d'égale que le registre de ces compositions, qui vont de longues pièces orchestrales au **Chôro n° 1** pour guitare seule, dont les rythmes syncopés évoquent l'esprit du *choro*. Sous-titré *Homenagem a Bach* (« Hommage à Bach »), le **Prélude n° 3** fait partie d'une série de cinq préludes écrits en 1940.

## Joaquín Turina

Compositeur émérite de son vivant, Joaquín Turina s'efforça plus encore que ses pairs d'intégrer à sa musique les formes allemandes et françaises. Néanmoins, un nombre considérable de ses compositions — pièces pour piano, airs et œuvres de musique de chambre — révèle l'influence sur celles-ci du flamenco. À la demande d'Andrés Segovia, il écrivit plusieurs œuvres pour guitare, notamment la **Sonate, op. 61**, composée en 1931, dans laquelle il tissa habilement des éléments de flamenco à une forme cyclique, héritage fort probable des études en composition qu'il fit à Paris. Le troisième sujet thématique du premier mouvement, hésitant mais badin, revient peu avant le finale, conférant ainsi une structure à l'ensemble et une impression d'unité à cette sonate.

© Trevor Hoy et l'agence artistique  
de Manuel Barrueco  
Traduction d'Isabelle Wolfmann

### Johann Sebastian Bach

Although Johann Sebastian Bach spent most of his life composing liturgical works, from 1717 to 1723 he devoted his energy to writing secular instrumental music. His employer during that period, Leopold, Prince of Anhalt-Köthen, was a serious and highly-skilled amateur musician with little interest in sacred music. Bach enjoyed a wonderful relationship with the prince, even naming him as godfather to one of his children born during his tenure. The prince's marriage to his second wife—who reportedly had no interest in music—in 1721, however, complicated their relationship, and budgetary constraints imposed by the court caused Bach to begin searching for employment elsewhere. Among Bach's most celebrated compositions from that time are the six *Brandenburg Concertos* and the six Cello Suites. The Cello Suites in particular demonstrate Bach's mastery of form and harmony, for he was able to create a sense of counterpoint in the music without any additional bass instruments. Out of these six suites, the **Suite No. 1 in G Major, BWV 1007**, contains what is undoubtedly one of Bach's best-known pieces: the beautifully arpeggiated Prelude. In keeping with the sequence of a Baroque dance suite, the Prelude is then followed by the elegant Allemande and Courante, a dignified Sarabande, a pair of sprightly Minuets, and an athletic Gigue that concludes the suite.

### Manuel Ponce

Dubbed the “father of 20th-century Mexican music,” Manuel Ponce's compositions embraced neoclassical, neoromantic, impressionist, and folk influences. Following studies in Italy and Germany, Ponce returned to Mexico in 1907 and soon became a central figure of musical life in his home country, recognized as the most important Mexican musician of his time. Wishing to modify his musical language, and conscious of the rapid changes then occurring in the milieu, Ponce moved to Paris in 1925, where he studied with Paul Dukas until 1933. During that time he also worked closely with Spanish guitar virtuoso Andrés Segovia, and the fruit of their collaboration was a body of work that today occupies a key position in the guitar repertoire. Among the works from that period is the ***Sonata Clásica*** of 1928, an homage to the Spanish composer Fernando Sor (1778–1839), who wrote extensively for the classical guitar. Across its four movements, Ponce melds Mozartean lightness with characteristically idiomatic guitar writing—and a possible nod to Vivaldi in the last movement!

### Astor Piazzolla

Astor Piazzolla left his mark on music history by infusing the tango music of his native Argentina with elements of jazz and classical music, resulting in an original and highly personal style that came to be known as *nuevo tango* [new tango]. His ***Tango-Études***, originally written for unaccompanied flute, posed quite a challenge for Manuel Barrueco when he arranged them for guitar. In Barrueco's own words, “As opposed to arranging from the keyboard, where one is left with the task of having to remove notes from the original score that cannot be played on the guitar without leaving visible scars, the task here is to add and fill in all that one suspects is implied, whether [they be] voices, harmonies, or accompaniment figures, always trying to stay completely in style and hoping that everything will sound as though it was written by Piazzolla himself.”

## Heitor Villa-Lobos

Born in Rio de Janeiro, Heitor Villa-Lobos is a towering figure in the history of Brazilian music, and his prodigious output includes several significant works for the classical guitar. Primarily self-taught as a composer, his participation in the 1922 Week of Modern Art in São Paulo confirmed his standing as the foremost modernist in Brazilian music at the time, while journeys to Europe and the United States contributed to his reputation abroad while also allowing him to keep abreast of current trends. Thus, Villa-Lobos crafted a wholly unique compositional language combining European modernism with the music of Brazil's indigenous populations and urban centres.

His series of *Chôros*—their name is derived from the Portuguese word for “weeping” [*choro*—refers to a style of Brazilian street music that developed in Rio de Janeiro in the 19th century. Rather than basing these works solely on *choro* music, Villa-Lobos was instead inspired by *choro*'s variegated, Afro-Brazilian and European origins to craft syncretic works encompassing a panoply of different styles and elements.

Their composer's impressive ambitions are paralleled by the scope of some of these compositions, which range from sprawling orchestral works to the ***Chôro No. 1*** for solo guitar, whose syncopated rhythms perfectly capture the spirit of *choro*. The ***Prelude No. 3***, subtitled “Homenagem a Bach,” belongs to a collection of five preludes from 1940.

## Joaquín Turina

One of Spain's leading composers during his lifetime, in comparison to his peers Joaquín Turina strove the hardest to integrate German and French forms into his music; however, a considerable number of piano pieces, songs, and chamber works also reveal the influence of flamenco in his compositions. Turina wrote several pieces for the guitar at the instigation of Andrés Segovia, including the three-movement ***Sonata, Op. 61***, from 1931. In this sonata, Turina skillfully wedded flamenco elements with cyclical form, which he no doubt would have learned during his studies in Paris. Within the context of the sonata, the third subject of the hesitant, flirtatious first movement reappears towards the end of the finale, thus creating an overarching structure and imparting a sense of unity to the sonata.

© Trevor Hoy and  
the agent for Manuel Barrueco



Heitor Villa-Lobos





### MANUEL BARRUECO

Guitare  
Guitar

Musicien à l'immense renommée internationale, Manuel Barrueco est l'un des plus grands guitaristes de notre temps. Décrit comme un instrumentiste d'exception, à la sonorité envoûtante et au lyrisme hors du commun, il s'est produit dans les plus grandes salles du monde, notamment le Royal Albert Hall de Londres, le Musikverein de Vienne, le Concertgebouw d'Amsterdam, la Philharmonie de Berlin, le Teatro Real de Madrid et le Palau de la Música Catalana de Barcelone. Une dizaine de tournées l'ont amené en Asie et on a pu l'entendre à de nombreuses reprises en Amérique latine, au Mexique, au Brésil, en Colombie, au Costa Rica et à Porto Rico. De son grand intérêt pour la musique contemporaine et de sa volonté d'élargir le répertoire pour guitare sont nées des collaborations avec de nombreux compositeurs, dont Steven Stucky, Arvo Pärt et Toru Takemitsu, dont la dernière œuvre, le double concerto *Spectral Canticle*, a été écrite expressément pour lui et le violoniste Frank Peter Zimmerman. Manuel Barrueco a enregistré une dizaine d'albums sur étiquette EMI. Celui consacré au *Concierto de Aranjuez* de Joaquín Rodrigo, avec Plácido Domingo et le Philharmonia Orchestra, est un enregistrement de référence pour cette œuvre, selon le magazine *Classic CD*.

The legendary Manuel Barrueco is internationally recognized as one of the most important guitarists of our time. His unique artistry has regularly been described as that of a superb instrumentalist, possessing a seductive sound and uncommon lyrical gifts. His international tours have taken him to some of the most important music centres in the world, including London's Royal Albert Hall, the Musikverein in Vienna, Amsterdam Concertgebouw, Berlin Philharmonie, Teatro Real in Madrid, and Palau de la Música Catalana in Barcelona. In Asia, he completed close to a dozen tours of Japan, while his performances in Latin America have taken him to Mexico, Brazil, Colombia, Costa Rica, and Puerto Rico. Mr. Barrueco's commitment to contemporary music and to expanding the guitar repertoire has led him to collaborate with numerous leading composers, such as Steven Stucky, Arvo Pärt, and Toru Takemitsu, whose last orchestral work, the double concerto *Spectral Canticle*, was written expressly for Manuel Barrueco and the violinist Frank Peter Zimmerman. Mr. Barrueco's catalogue includes over a dozen recordings for EMI, and his recording of Joaquín Rodrigo's *Concierto de Aranjuez* with Plácido Domingo and the Philharmonia Orchestra was cited as the leading recording of that work by *Classic CD Magazine*.

Vous aimeriez aussi / You may also like



Photo © Brenden Friesen

**WARHOL DERVISH**  
**Les quatuors 3, 4 et 5 de**  
**Tim Brady**

Mercredi 4 juin — 19 h 30

Les *Quatuors 3, 4 et 5* de Tim Brady seront joués en première mondiale par l'exceptionnel ensemble montréalais.

Calendrier / Calendar

<b>Mercredi 30 avril</b> <b>19 h 30</b>	JEAN-BAPTISTE FONLUPT, piano	Œuvres de J. S. Bach/Busoni, Brahms et Rachmaninov
<b>Jeudi 1<sup>er</sup> mai</b> <b>11 h</b>	DOMINIQUE BEAUSÉJOUR-OSTIGUY, violoncelle JEAN-MICHEL DUBÉ, piano <i>Aux deux hémisphères</i>	C'est le retour des Matinées Musicales ! Œuvres de Dominique Beauséjour-Ostiguy, Piazzolla, Rachmaninov et Schubert
<b>Vendredi 9 mai</b> <b>18 h 30</b>	MUSICIEN.NE.S DE L'OSM <i>« La truite »</i> de Schubert	Œuvres d'Onslow et Schubert

## ÉQUIPE

Caroline Louis, direction générale et Olivier Godin, direction artistique  
Fred Morellato, administration  
Jean-Philippe Guay, soutien administratif  
Marjorie Tapp, billetterie  
Charline Giroud, marketing  
Thomas Chennevière, médias numériques  
Trevor Hoy, programmes  
William Edery, production  
Roger Jacob, direction technique  
Martin Lapierre, régie

## CONSEIL D'ADMINISTRATION

Pierre Bourgie, président  
Carolyne Barnwell, secrétaire  
Colin Bourgie, administrateur  
Paula Bourgie, administratrice  
Michelle Courchesne, administratrice  
Philippe Frenière, administrateur  
Paul Lavallée, administrateur  
Yves Théoret, administrateur  
Diane Wilhelmy, administratrice

## Salle Bourgie

Pavillon Claire et Marc Bourgie  
Musée des beaux-arts de Montréal  
1339, rue Sherbrooke Ouest

## ARTE MUSICA

En résidence au Musée des beaux-arts de Montréal depuis 2008, Arte Musica a pour mission le développement de la programmation musicale du Musée, et principalement celle de la Salle Bourgie.

Arte Musica a été fondé et financé par Pierre Bourgie. Isolde Lagacé, directrice générale et artistique émérite, en a assumé la direction de 2008 à 2022.

Le Musée des beaux-arts de Montréal et la Salle Bourgie tiennent à souligner la généreuse contribution d'un donateur en hommage à la famille Bloch-Bauer.

In residence at the Montreal Museum of Fine Arts since 2008, Arte Musica's mission is to develop the Museum's musical programming, first and foremost that of Bourgie Hall.

Arte Musica was founded and financed by Pierre Bourgie. Isolde Lagacé, General and Artistic Director emeritus, assumed the directorship of Arte Musica 2008 to 2022.

The Montreal Museum of Fine Arts and Bourgie Hall would like to acknowledge the generous support received from a donor in honour of the Bloch-Bauer Family.



Salle Bourgie